

# AUTOMATISMO PARA PUERTA DE GARAJE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y GUÍA DE USUARIO

1 5 0 9 9

# AUTOMATISME POUR PORTE DE GARAGE

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET GUIDE D'UTILISATEUR

# SECTIONAL AND TILTING DOOR OPENER

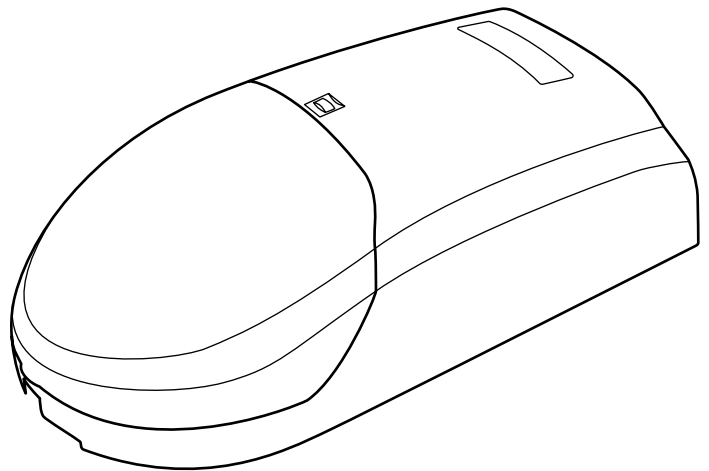
MANUAL INSTRUCTION AND USER GUIDE

600E

1000E

1200E

S/N



## ADVERTENCIA

Antes de proceder a la instalación, leer atentamente este manual. La instalación del automatismo debe llevarse a cabo por personal cualificado, ya que la reparación o instalación de este producto puede provocar graves lesiones, muerte y/o incapacidad.

## AVERTISSEMENT

Avant l'installation lire attentivement ce manuel. L'installation de l'automatisme doit être effectuée par du personnel qualifié. La réparation ou l'installation de ce produit peut provoquer des lésions graves, décès et/ou de l'incapacité.

## WARNING

Please read the manual carefully before installation and use. The installation of your new door opener must be carried out by a technically qualified or licensed person. Attempting to install or repair the door opener without suitable technical qualification may result in severe personal injury, death and /or property damage.

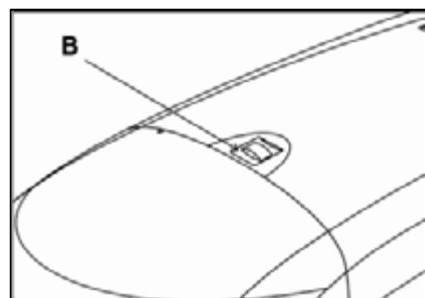
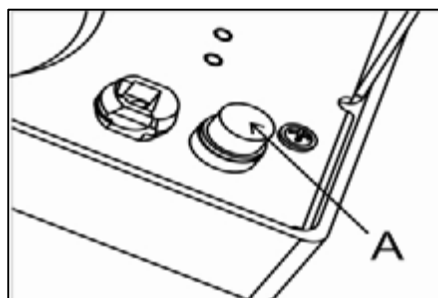
# Recommandations de sécurité

**UNE MAUVAISE UTILISATION DE CES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES CORPORELS.**

1. **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ.**
2. **L'installation de l'automatisme doit être effectuée par personnel qualifié. La réparation ou l'installation de ce produit peut provoquer de graves lésions corporelles.**
3. Ce produit a été conçu et fabriqué dans le cadre des directives européennes. La vérification des directives applicables dans le pays d'installation est sous la responsabilité de l'installateur.
4. L'installation et la mise en œuvre des systèmes ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des différentes normes applicables.
5. Le fabricant du système ne pourra être tenu pour responsable des dommages matériels ou corporels dans le cas où l'installation et la mise en œuvre du système sera réalisé par du personnel non qualifié.
6. Bien que le système dispose d'un dispositif anti-écrasement, l'installation de barrages photocellule de sécurité est recommandé. La pose de barrages photocellule augmente notablement la sécurité de fonctionnement de la porte de garage automatique.
7. S'assurer que la porte du garage est totalement ouverte avant de circuler sous la porte.
8. S'assurer que la porte de garage est totalement fermée avant de s'en aller.
9. Se tenir éloigné de la porte pendant son fonctionnement.
10. Le dispositif anti-écrasement est conçu pour réagir sur des objets stationnaires. De graves dommages matériels ou corporels peuvent se produire si la porte de garage entre en contact avec une personne ou un objet en mouvement.

## Introduction aux fonctions de base.

1. Le démarrage progressif et le ralentissement en fin de course réduisent l'effort du moteur sur la porte.
2. Auto-apprentissage du contrôle du couple moteur en ouverture et en fermeture.
3. Arrêt sur obstacle à la fermeture et inversion en ouverture de 150 mm.
4. Couple réglable de l'arrêt sur obstacle.
5. Afin de protéger la carte de contrôle électronique, le système n'effectue aucune action d'ouverture ou fermeture si la tension d'alimentation est insuffisante.
6. Emetteurs et récepteur rolling-code, avec plusieurs millions de codes en mémoire, évitant ainsi les codes coïncidents ou les codes pirate.
7. Blocage de sécurité.
8. Fermeture automatique.
9. Plaque supérieur en métal.
10. Bouton poussoir B, mode pas a pas, « ouverture-arrêt-fermeture ».
11. Fusible externe A.

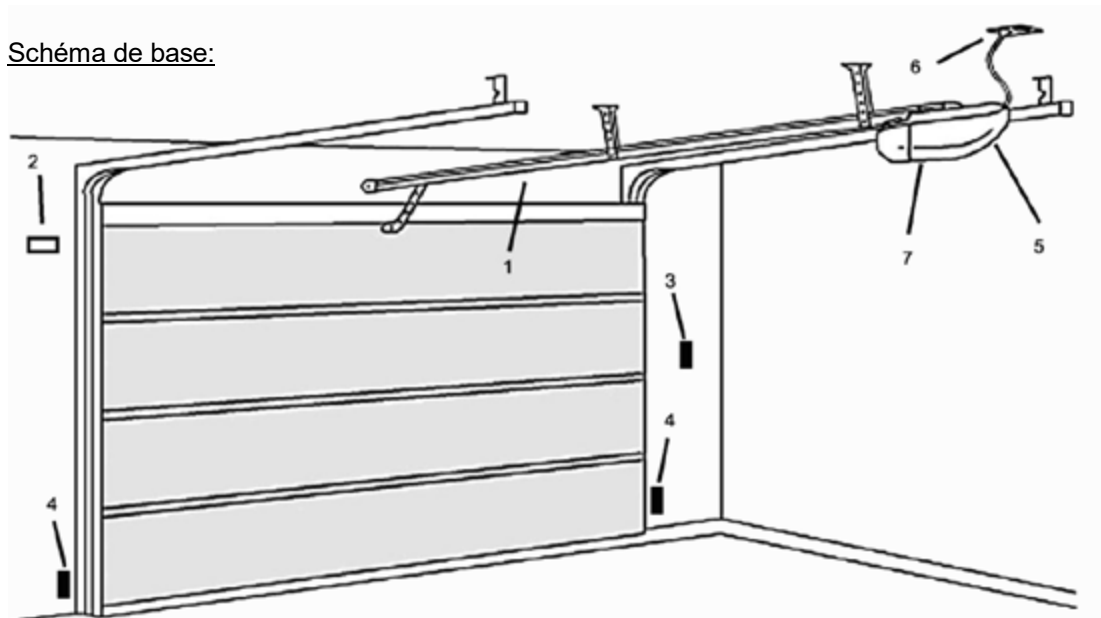


## Introduction aux fonctions spéciales.

1. Connexion pour lampe d'éclairage additionnel, **seulement dans le modèle 1000E, 1200E** (lampe facultative).
2. Connexion pour contact de sécurité, **seulement dans le modèle 1000E, 1200E** (Contact portillon ou barre palpeuse).
3. Connexion pour contacteur à clé ou poussoir.
4. Connexion pour barrages photocellule de sécurité, (photocellules facultatives).
5. Connexion pour raccordement de batteries de secours externes, (batteries facultatives).

## Installation (rail moteur).

1. S'assurer que la structure de la porte est solide et peut être motorisée.
2. S'assurer que la porte se déplace sans point de friction ni résistance.
3. La porte doit correctement être équilibrée et se manœuvrer facilement manuellement.
4. Le raccordement électrique doit être protégé par une coupure 10 A/230 volts avec phase, neutre et terre, près de la zone où est installé le moteur.

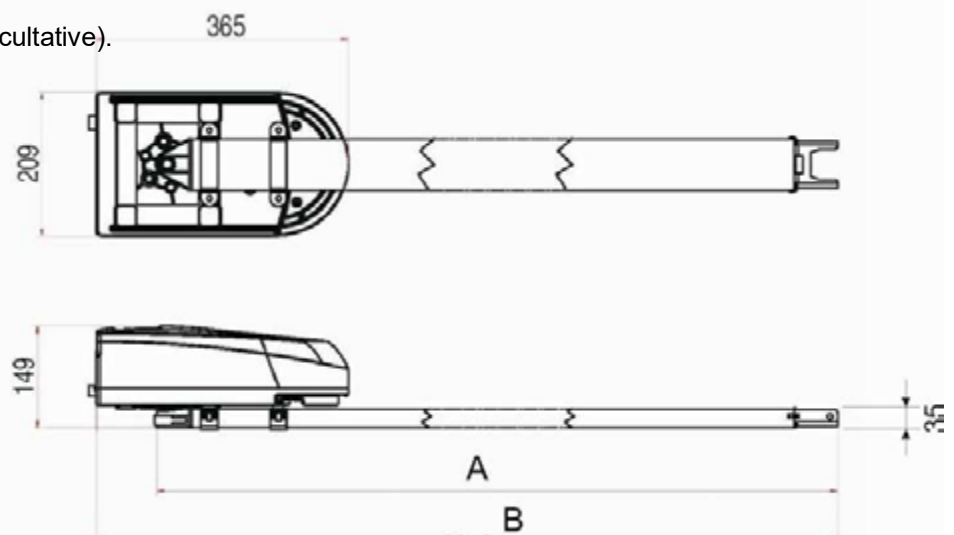


- |                                                       |                                    |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------|
| (1) Rail moteur.                                      | (5) Panneau de contrôle du moteur. |
| (2) Eclairage additionnel (facultatif).               | (6) Raccordement électrique.       |
| (3) Contacteur à clé ou bouton poussoir (facultatif). | (7) Moteur avec bouton poussoir.   |
| (4) Photocellule de sécurité (facultative).           |                                    |

### Mesures:

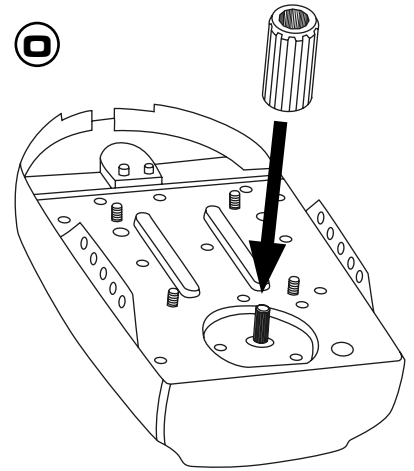
H	A (mm)	B (mm)
2.510	3.300	3.378
3.060	4.000	4.078
-----	5.000	5.078


H= Hauteur maximum des porte avec linteau 200.



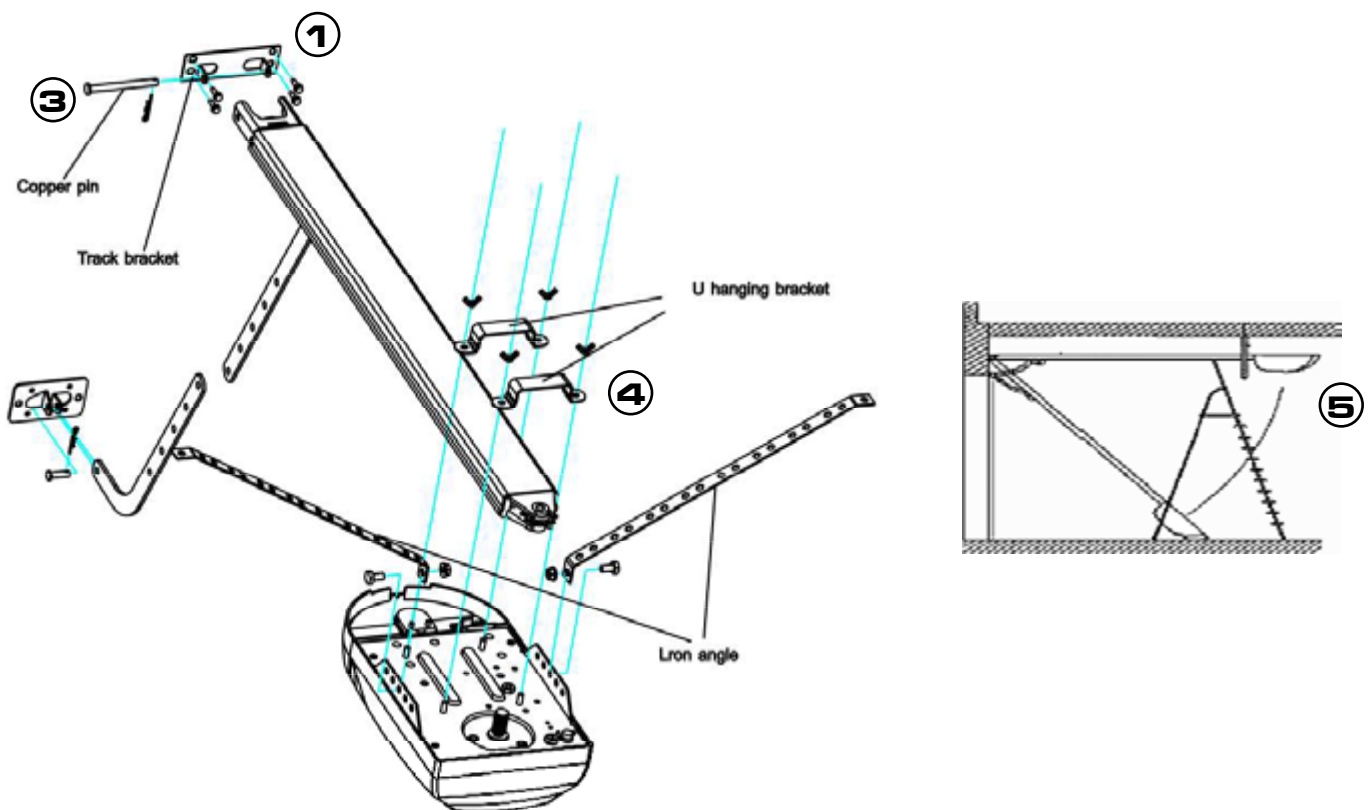
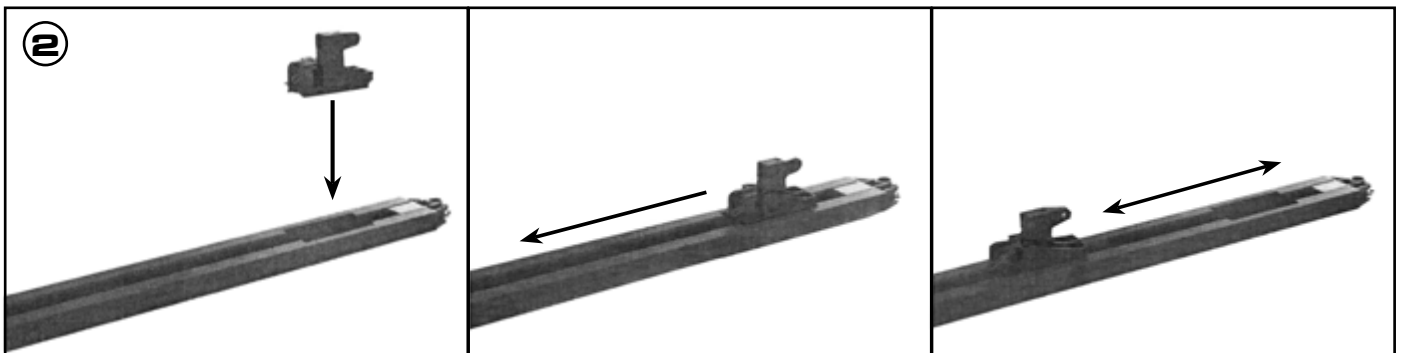
# Assemblage:

0. Insérez la douille fournie dans l'arbre cannelé du moteur.
1. Fixer le support du rail moteur dans l'axe de la porte entre 20 et 150mm au dessus de la porte en fonction de l'espace disponible.
2. Insérez le chariot dans le rail à travers l'ouverture à la fin.
3. A l'aide de l'axe fourni, fixer le rail sur le support, verrouiller l'axe avec le goupille.
4. A l'aide des deux pattes en U fonies, fixer le moteur à l'extrémité du rail.
5. A l'aide de la cordelette fournie et raccordée à la pièce de déverrouillage du chariot moteur, débrayer le chariot moteur et manoeuvrer la porte manuellement. Vérifier qu'il n'y a pas des points de résistance entre le panneau de la porte et le rail moteur.
6. Raccorder la pris électrique du moteur à l'alimentation et procéder aux différents programmations et réglages. (Voir fonctions de base et programmation).





Assurez-vous que la tension du moteur est la même que celle fournie et qu'il existe une connexion à la terre.



## Recommandations d'installation.

Rappel. Les raccordements électriques doivent être conformes aux normes en vigueur.

Outre le respect des normes pour le raccordement électrique, s'assurer des points suivants pour garantir la sécurité maximale et la fiabilité dans l'installation.

Vérifier à l'aide de la documentation que toutes les pièces nécessaires à l'installation sont fournies.

Avant d'effectuer l'installation, vérifier l'environnement. Evaluer soigneusement tous les dangers qui pourraient entraîner des dommages matériels ou corporels.

Vérifier que la tension de fourniture de réseau est la même que celle qui est indiquée dans la plaque d'identification et dans le manuel (230 V.).

Vérifier que les fusibles électriques sont adéquats contre les courts-circuits et que la terre est raccordée.

Rappel. Le moteur a une tension de fourniture de réseau (risque d'électrocution, risque d'incendies).

Prêter attention à l'unité de contrôle, les pièces peuvent souffrir des dommages si elles sont manipulées sans soins pour ce type d'utilisation.

## Fonctions de base de programmation.

### 1. Ouverture et fermeture. Auto-apprentissage de force. Porte fermée.



Maintenez appuyé le bouton «SET» jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre '1'.

Appuyez sur le bouton « + » jusqu'à obtenir l'ouverture désirée. Relachez le bouton + lorsque la porte est ouverte. Ajustez si besoin le point d'ouverture avec le bouton + ou -.

Maintenez appuyé le bouton «SET» jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre 2.

Maintenez appuyé le bouton - jusqu'à la position désirée en fermeture. Ajustez si besoin le point de fermeture avec le bouton + ou -.

Appuyez sur SET et le moteur effectuera automatiquement un cycle ouverture et fermeture pour rappeler les positions finales et déterminer la force de travail.



## 2. Programmation des émetteurs



Appuyez sur le bouton «CODE» jusqu'à ce qu'apparaisse le point allumé.

Appuyez sur une touche de l'émetteur (sauf celle de blocage) jusqu'à extinction du point.

Appuyez une seconde fois sur la touche de l'émetteur jusqu'à ce que le point clignote, le LED indiquera le code «11», l'émetteur est programmé.

RESET. Pour effacer tous les codes en mémoire, appuyez sur le bouton «CODE» pendant 8 secondes jusqu'à ce que le LED indique la lettre «C»



**Les émetteurs livrés avec le moteur sont déjà programmés. Utilisez cette procédure uniquement pour programmer des émetteurs supplémentaires ou pour remplacer des émetteurs déjà programmés.**

## 3. Ajustement de la force.



Maintenez appuyé le bouton SET jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre 3.

Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter la force ou sur le bouton « - » pour la diminuer.

La force maximale est «9» et celle minimum est «1» Appuyez sur «SET» pour valider le réglage.

## 4. Blocage de la porte.



**Cette fonction permet d'éviter les ouvertures intempestives de la porte. Pour ouvrir la porte avec la télécommande, il faut d'abord appuyer sur la touche de blocage représentée par un cadenas et ensuite dans les cinq secondes appuyer sur la touche d'ouverture mémorisée.**

Porte fermé maintenez appuyé le bouton «SET» jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre 4.

Appuyez sur le bouton « + », le LED indiquera «1», le blocage est activé.

Appuyez sur le bouton « - » jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre 0 le blocage est désactivé.

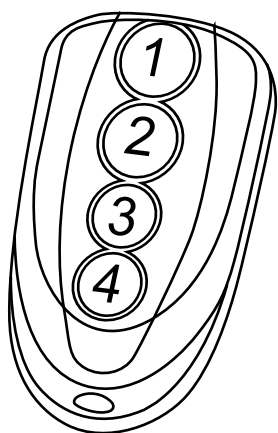
## 5. Ouverture partiel (seulement en modèle 1000E, 1200E).



Maintenez appuyé le Boston "SET" jusqu'à ce qu'apparaisse le chiffre 5.

En appuyant sur le bouton " + " ou " - " le LED vous marquera du 0 au 9 automatiquement. Quand le LED indique 0, l'ouverture partiel est annulé, quand il indique "1" la porte s'arrête 30cm avant le point de fermeture; quand il indique "2" la porte s'arrête 60cm avant le point de fermeture, et ainsi de suite. Le maxi est le "9" et la porte s'arrête 270cm avant le point de fermeture.

Appuyez sur "SET" pour valider la sélection.



1. Quand l'ouverture partiel s'active, et l'émetteur se programme sur les bouton 1 ou 2, le bouton "4" activeras l'ouverture partiel.
2. L'ouverture partiel n'est pas activé, le bouton "4" est un bouton normal, qui s'utilise comme un autre 3.
3. L'ouverture partiel n'est opérative que si la porte est complètement ouverte ou fermer. En appuyant sur le bouton "4" la porte bougera jusqu'à la position programmée.

**Note:** quand on programme différentes portes de garage utilisant les boutons "1" et "2", automatiquement le bouton "4" passe à être l'ouverture partiel.

## 6. Fermeture automatique.



Maintenez appuyé le bouton « + » jusqu'à ce qu'apparaisse le signe «-».

Appuyez sur le bouton « + » une fois pour augmenter le temps de 1 minute, deux fois pour augmenter de 2 minutes etc...

Temps maxi de refermeture 9 minutes.

Appuyez sur le bouton « - », pour diminuer le temps de fermeture automatique.

La fonction est déconnectée quand le LED indique «0».

Appuyez sur «SET» pour valider la sélection

## 7 Photocellules.



Maintenez appuyé le bouton « - » jusqu'à ce qu'apparaisse le nombre 11.

Appuyez une fois le bouton « + » le LED indiquera «H», la fonction de photocellule est active.

Appuyez une fois le bouton « - » le LED indiquera «11», la fonction de photocellule est désactivée.

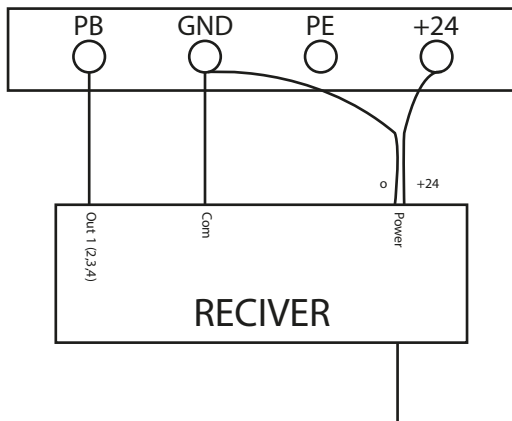
Appuyez sur «SET» pour valider la sélection.

### ATTENTION

Cette fonction doit être désactivée si les photocellules ne sont pas installées.

## Fonctions spéciales. Introduction et application.

### 1 Bouton poussoir.

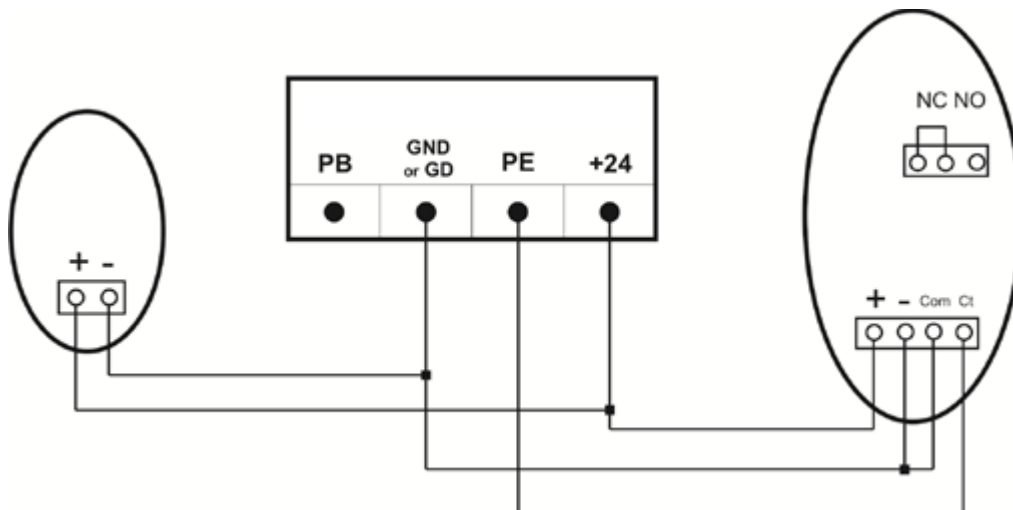


En reliant un poussoir aux bornes «GND» et «PB» on obtient un fonctionnement de la porte en mode «pas à pas» «ouverture-arrêt-fermeture-arrêt-ouverture etc. ...»

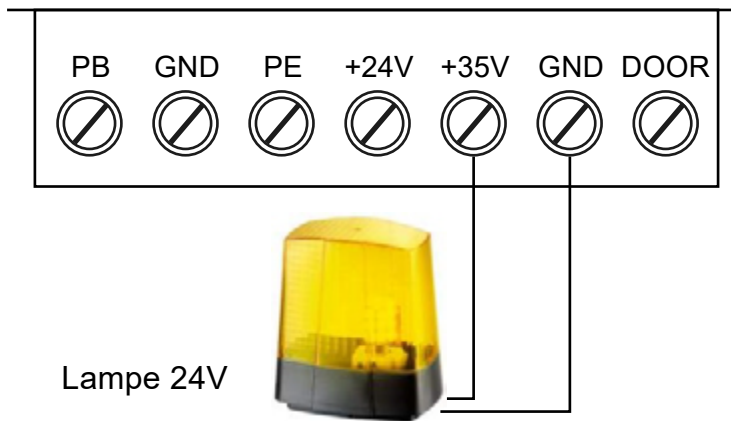
En reliant un récepteur externe la connexion peut être effectuée selon la figure jointe.

### 2 Branchement de les photocellules

Les photocellules sont branchées selon le schéma ci-contre. Alimentation aux bornes «+24 » et «GND». Contact aux bornes «PE» et «GND».



### 3. Branchement de la lampe clignotant (seulement en modèle 1000E et 1200E)



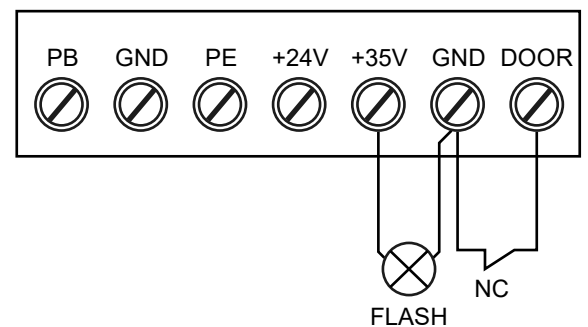
Ce branchement est effectué aux bornes "+35V" et "GND". Sortie en DC 24-28V,  $I \leq 100\text{mA}$ .

### 4. Branchement du contact de sécurité (seulement en modèle 1000E et 1200E)

Raccordement d'un contact de sécurité aux bornes "DOOR" et "GND".

Il s'agit d'un contact normalement fermé.

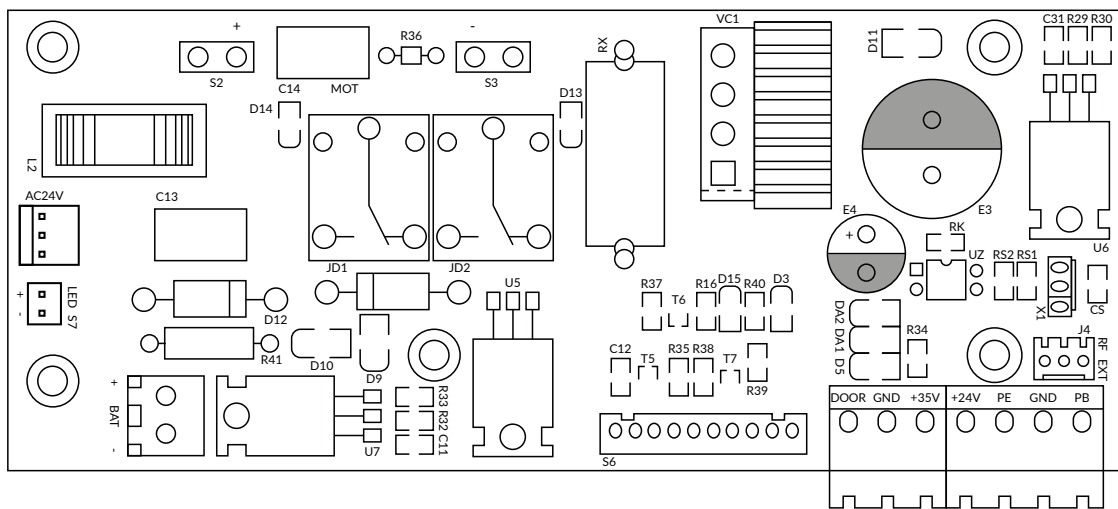
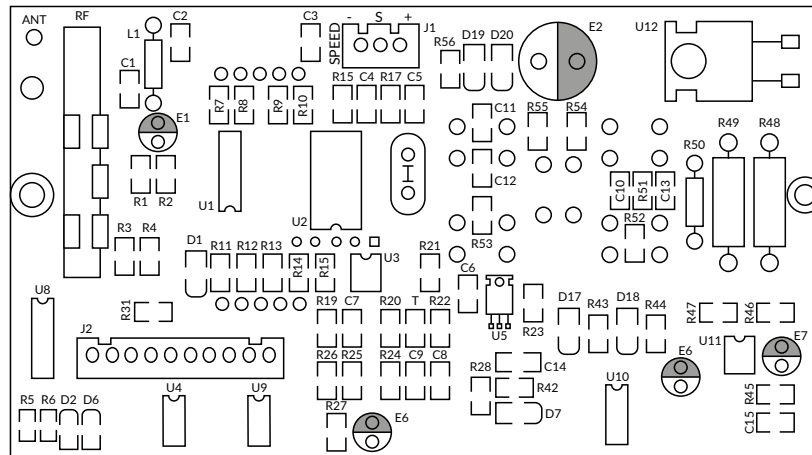
Il y a une connexion entre les bornes "DOOR" et "GND". Si un dispositif de sécurité est installé, il faut supprimer cette connexion (voir schéma de raccordement).



## FAQ. Les erreurs communes

ERROR	CONSTAT	RÉSOLUTION
E1	Ne détecte pas le signal du capteur principal	Vérifiez la connexion entre le capteur principal et la carte moteur. Reprogrammez les fins de course après avoir vérifié la tension de la courroie/chaîne.
E2	Ne détecte pas le signal du capteur secondaire	Pas de signal du capteur secondaire. Vérifiez la connexion entre le capteur secondaire et la carte moteur. Si cela ne fonctionne pas, éteignez et rallumez l'appareil.
E3	Le comptage du capteur secondaire est plus rapide que celui du capteur primaire.	Procéder à un nouvel apprentissage des fins de course haute et basse.
E4	Porte ouverte ou borniers mal fixés	Si vous avez un portillon intégré, vérifiez que le portillon est correctement fermé. Si ce n'est pas le cas, vérifiez que le câble de connexion ou les bornes sont bien serrés.
E5	Moteur de type inconnu / Moteur endommagé	Vérifiez que le modèle de moteur ne comporte pas d'erreurs. Le moteur est endommagé et doit être remplacé par un nouveau.
E6	Porte bloquée à la fermeture	Vérifiez s'il y a des objets sous la porte. S'il n'y a pas d'objet, reprogrammez la fin de course haute et basse.

## Structure de la plaque de contrôle.



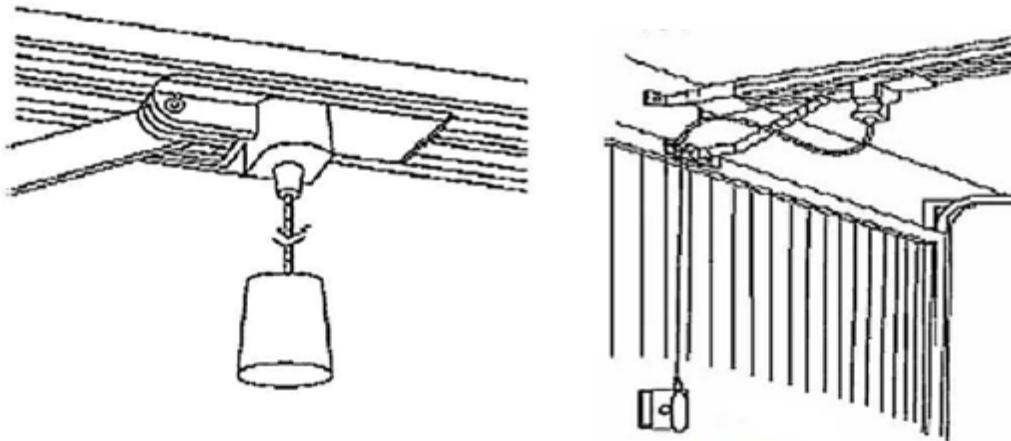
## Liste de matériaux du guide en acier.

Nom	quantité
Accrochage pour le panneau de la porte	×1
Accrochage pour le guide	×1
Accrochage pour le déblocage	×1
Corde de déblocage	×1
φ1.8×38 Cotter pin	×2
Vis 6×14	×2
Boulon de tête hexagonale φ8×16	×6
φ8×25 axis pin	×2
Bride φ6	×2
Bride φ8	×6
Kit de fixation 28×18	×1
Kit de fixation 10×15	×1
Accrochage du Moteur	×2
φ8×90 axis pin (Faut être perforés)	×1

## Déblocage manuel

Le moteur est équipé d'un cordon de déblocage manuel afin de pouvoir manœuvrer la porte en cas de coupure de courant. Lorsque la porte a été débrayée, la mise en service du moteur réenclenchera automatiquement l'entraînement.

Dans le cas où il n'existe pas d'autres accès que la porte, il est conseillé d'installer sur la porte un cylindre de déverrouillage à clé qui permettra de l'extérieur de manœuvrer la porte.



## Maintien.

1. Ne requiert aucun entretien spécial pour le circuit électrique.
2. Vérifiez l'équilibrage et les fixations de la porte au minimum deux fois par an.
3. Vérifiez le couple moteur, force de poussée et arrêt sur obstacle au moins deux fois par an.
4. Vérifiez l'efficacité des éléments de sécurité tous les mois. (photocellules, contact de sécurité, etc.).
5. Changement de l'éclairage de courtoisie du moteur. Vérifier que l'alimentation du moteur est débranchée avant d'intervenir pour le changement.

### IMPORTANT:

**Le non respect des consignes de maintenance peut affecter de façon irréversible la fiabilité de la porte et du moteur. Le fabricant ne pourrait être tenu pour responsable des dégâts matériels ou humains entraînés par une maintenance défectueuse ou inexistante. Les opérations de maintenance doivent être consignées dans un carnet spécial remis par l'installateur au moment de la réception du chantier. Toutes les interventions effectuées sur la porte ou le moteur doivent être consignées dans ce carnet. Seules les personnes formées au dépannage et/ou à l'installation des portes sont qualifiées à intervenir et remplir ce carnet. Le non respect des consignes de maintenance annule la garantie constructeur.**

## Spécifications techniques.

Puissance d'entrée:	220 VAC ±10% 50Hz
Moteur:	24V DC
	600E → 100 W.
	1000E → 120 W.
	1200E → 140 W.
Temps de lampe:	3 minutes
Température de travail:	-20° ~ 70°C
Humidité relative:	<90%
Forces d'ouverture et de fermeture:	600E → 600N
	1000E → 1000N
	1200E → 1200N
Fréquence radio:	433.92MHz
Sensibilité:	>1 V pour une réception correcte du signal (Rayon d'émission +/- 50m)
Décodage:	Code tournant
Puissance de transmission:	Pile de 27A 12V
Ampoule de courtoisie:	LED, 24V DC

## RAPPEL.

Ce manuel est destiné uniquement à du personnel technique qualifié, formé à effectuer les installations.

Il est indispensable que l'installateur forme son à client à une utilisation correcte de la porte et du moteur, y compris la manœuvre de déverrouillage de secours.

Le client propriétaire de la porte doit être informé par l'installateur de la nécessité d'effectuer des opérations régulières de maintenance afin de vérifier périodiquement la tenue mécanique de la porte, les dispositifs de sécurité, les paramètres de force et inversion sur obstacle.

Le client propriétaire de la porte doit être informé par l'installateur de l'obligation de noter sur le carnet d'entretien de la porte toutes les opérations de maintenance.

## RECOMMANDATIONS à l'usage de l'utilisateur.

- 1) Seules les personnes formées par l'installateur à la réception de la porte sont admises à son fonctionnement.
- 2) Ne jamais essayer de retenir la porte en marche.
- 3) Ne jamais se tenir dans le rayon d'action de la porte.
- 4) Contrôler avant de manœuvrer la porte qu'aucun objet, vélo, poussette, jouet, etc.. n'empêche sa manœuvre.
- 5) Ne jamais essayer d'introduire un objet dans le rail support du moteur.
- 6) Ne jamais ouvrir le capot moteur sans avoir au préalable débranché son alimentation électrique.
- 7) Ne pas laisser les enfants jouer près de la porte lors de sa manœuvre.
- 8) Ne pas laisser les émetteurs radio à portée des enfants.
- 9) Toutes les interventions de réparation et vérification doivent être effectuées par du personnel qualifié et annotées dans le carnet d'entretien propriété de l'utilisateur.

### NOTE IMPORTANTE:

Dans le cas d'un mauvais fonctionnement de la porte, l'utilisateur doit faire appel à un installateur ou dépanneur qualifié et ne pas essayer d'intervenir lui-même.

15099  
05.10.22

